

# LA ESTUFA

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PLAZA DE LAS MONJAS, 1

Precio: Ayamonte, un mes. . . . . 0,40 ptas.  
 » » trimestre. . . . . 1,00 »

## Homenaje á Juan R. Jiménez

### Pastorales

Muy buenas tardes, aldea.  
 Soy tu hijo Juan, el nostálgico.  
 Vengo á ver cómo florece  
 la primavera en tus campos.

¿Te acuerdas de mí? Yo soy  
 el novio de Blanca, el pálido  
 poeta que huyó de tí  
 una mañana de Mayo.

Y traigo en mi corazón  
 un tesoro que he encontrado  
 entre las rosas fragantes  
 del jardín de los románticos.

Aldea con sol, ¿te digo  
 sentires viejos y lánguidos?  
 ¿ó quieres coplas de Abril,  
 llenas de sol y de pájaros?

Dímelo tú; y yo abriré  
 mi corazón y mis labios,  
 y volará sobre tí  
 una bandada de cánticos!

Muy buenas tardes, aldea.  
 Soy tu hijo Juan, el nostálgico.  
 Dame con tu alegre sol  
 un beso sobre los labios.

Mira, la flauta está loca  
 y está loco el tamboril...  
 ay! tamboril, toca, ay! toca  
 flauta alegre y juvenil!

Las rosas están ya abiertas,  
 las rosas de tu ventana;  
 las rosas están ya abiertas...  
 gracias, sol de la mañana!

Porque la virgen bendice,  
 porque la virgen María,  
 porque la virgen bendice  
 á toda la pradería!

Es ella la que va andando  
 por los senderos floridos,  
 ella la que está cantando  
 en las fuentes y en los nidos...

Mira, la flauta está loca  
 y está loco el tamboril...

ay! tamboril, toca, ay! toca  
 flauta alegre y juvenil!

...La palabra de tu boca  
 tiene un pájaro de amores;  
 hasta tu hermana anda loca,  
 soñando besos y flores!

Porque la virgen bendice,  
 porque la virgen María,  
 porque la virgen bendice  
 á toda la pradería!

Ya el tamborilero pasa...  
 al campo nuestros amores!  
 cuando volvamos á casa  
 la llenaremos de flores.

Mira, la flauta está loca  
 y está loco el tamboril...  
 ay! tamboril, toca, ay! toca  
 flauta alegre y juvenil!

JUAN R. JIMÉNEZ.

Instintivamente, con las exquisiteces  
 de las almas buenas, con las idealidades  
 de las almas candorosamente artistas, la  
 pluma de «Cardenio» se desliza táctica y  
 sigilosa, sobre unas blancas cuartillas.  
 Romántico, inimitable, enamorado de  
 todo lo bello, lanza á los cuatro vientos,  
 entre el ambiente frívolo de un pueblo,  
 la evocadora idea de un homenaje á Juan  
 R. Jiménez.

Este poeta universal, tan romántico y  
 sutil, á quien debo la gratitud incon-  
 mensurable de su paternidad espiritual  
 sobre mi alma, es un monge silenciosa-  
 mente oculto, dulcemente abstraído en  
 el templo ideal de su arte, en la magia  
 sentimental y agridulce de sus rezos nos-  
 tálgicos; y allí, ensimismado en sus más  
 puras y lamentables elegías, es donde  
 florecen delicadamente al sol, sus rami-  
 lletes de rosas primaverales, saturadas  
 del polen embriagador de los romeros y  
 las margaritas silvestres; allí es donde á  
 veces se deshoja el más lindo bouquet de  
 magnolias espirituales, sobre el búcaro  
 gentil de su alma blanca llena de román-  
 ticos sentires.

Su poesía es una oración, dicen sus

admiradores, y no se equivocan los que  
 así piensan. Su poesía dulcemente ro-  
 mántica, su romanticismo puro, sencillo  
 y noble, su lírico decir que traspasa los  
 límites de lo ideal, de lo sutil y lo bello;  
 la exquisita sensibilidad de su alma, que  
 siente dulcemente aun vagar por el am-  
 biente más frívolo, una molécula imper-  
 ceptible de poesía; esa es el alma noble,  
 sentimental, juglaresa, cantora, vasto  
 crisol de lo infinito, prisma ideal de eté-  
 reas soñaciones. Su espíritu es el fiel re-  
 flector de estas andanzas románticas, de  
 estas vaguedades inconsútiles, esparci-  
 das en una brisa suave, tenuamente su-  
 ve, que pasa y pasa como una caricia  
 voluptuosa, como el beso de unos labios  
 febricitantes, como el roce de una mano  
 femenil.

Es el artista ideal. En el lienzo fas-  
 tuoso de sus ilusiones, hay un mágico  
 dibujo al fondo de un misterio. Una vir-  
 gen D'annunciana le tiende sus brazos  
 alargados, sus ebúrneos brazos de acaba-  
 do modelo, en un desmayo sexual y vo-  
 luptuoso. ¡Francina!... ésta es sin duda  
 alguna la vestal inmaculada, la que can-  
 ta el poeta evocando añorantes remem-  
 branzas, la elegida, la musa inspiradora  
 entre las demás divinidades, divina-mente  
 femeniles de sus sueños de artista.  
 Sobre el claro oscuro de este lienzo  
 soñador, resaltan ampliamente, sigilosa-  
 mente, enigmas insondables que se es-  
 trechan, que se aunan, que revolotean  
 como ignotas mariposas de alas invisí-  
 bles, en una oscura aparición de ma-  
 gia.

Yo tengo esa seguridad; sé algo de  
 su historia, y guardo como el tesoro más  
 preciado, los detalles más sublimes, los  
 rasgos más sentimentales, las andanzas  
 más románticas de su vida en el claus-  
 tro, de su vivir cenobita.

Yo he soñado con este poeta. Yo he  
 sentido su más encantadora poesía den-  
 tro de mis sueños; ha sido para mí como  
 una dosis vivificadora de morfina en to-  
 dos mis nervios, en todos mis pensares,

en toda la fantasía más ideal de mi cerebro. En sus cantares he visto al Profeta que interroga la eternidad; el generoso que llora el desencuero de los hombres; el Fauno que se agita bajo la esplendidez del sol; al Pierrot, hecho con rayos de luna, que murmura en la sombra sus madrigales al recuerdo.

La poesía de Juan Ramón es como el surtidor del arroyuelo, como los bellos atardeceres magníficos, como los crepúsculos insondables que llegan á todos los corazones. Nada más sencillo, más ingenuo é infantil que los versos de este poeta, altamente humano, delicadamente soñador y sentimental.

Las vastas tierras desiguales y sembradas, en cuyas crestas soleadas se recorta de largo en largo, sobre el cielo azul, la silueta de alguna campesina montaraz, nos abren horizontes incomensurables sobre la realidad y la profundidad de las cosas; los villorrios sepultados en los valles, á la sombra de campanarios mezquinos; las aldeas solas y abandonadas, muertas con el repique del crepúsculo que salpican en la región la intermitencia de sus palpaciones, nos hacen ver en síntesis, el borbollar de la vida al recordar, como velados por la bruma, el entrevero monstruoso de las ciudades donde hemos sufrido. Porque la naturaleza no se detiene á la entrada de las capitales populosas, y en éstas, se alargan tantos desiertos, se alzan tantas montañas, y se abren tantos precipicios, como en la tierra virgen... Cuanto existe, es pues, para el poeta, motivo de emoción; la llanura verdeante y el cielo que azulea, el páramo desierto y el risco bravo del monte, el pastor y las zagalas, las alegres romerías y el tácito vivir campesino. Hay, por ejemplo, en sus baladas sentimentales, algo sutil y lastimero que nos arrastra de nuevo mar adentro, camino de las profundidades de un pasado doloroso, para hacernos escuchar en notas sollozadas y sonoras, ante panoramas de bruma, la eterna lamentación irremediable, la nostálgica canción del infortunio.

Juan R. Jiménez es el poeta más sentimental, el más romántico, el más delicadamente suave de nuestra tierra.

Si el sentimiento, el alma, la dulzura, la candidez, fueran cosas tangibles, yo le diría con la humildad de un hijo, como quien reza fervorosamente á su Dios, ante un altar imaginario: Espíritu sublime, dame un poco del bálsamo consolador de tu poesía, vivifica en mi mente tu santa inspiración, hazme al menos, el siervo humilde que ha de besar tus vestiduras.

Los años pasarán; el poeta seguirá su senda de dolor con sus versos nostálgicos, con sus canciones sentimentales, con sus elegías puras, con sus cántatas amorosas, y todos los que le admiramos, los que sentimos su ideal, los que libamos en la fuente santa de su musa creadora, veremos cincelar algún día con un buril de oro, la santa aparición de su acabada esfinge, en los blancos y relucientes mármoles de Carrara.

JESÚS ALVAREZ PONCE.

5 Marzo 912.

## Nuestra adhesión

En esta hoja periodística, donde vive y alienta el espíritu de «Cardenio», demás estará decir, que se ha acogido la idea del homenaje al egregio poeta, con todo el entusiasmo de las almas juveniles, y toda la unión de los espíritus que comulgan en las vagas y dulces idealizaciones del Arte.

Desmedrado é insignificante será nuestro grano de arena, pero animado de una vasta voluntad, lo ponemos al servicio de esta justa ideal, no desmayando nuestro ardor, hasta no ver conseguida esta fiesta espiritual, que honrando y enalteciendo al poeta, honra y enaltece á nuestro amado rincón.

Unanse, pues, nuestros entusiasmos á los de los poetas y escritores onubenses, que desde las columnas de nuestro querido colega «La Provincia», están dando pruebas de cariño y admiración al exquisito y doliente poeta.

LA REDACCIÓN.

## Del dragado y del ferrocarril

Nos creemos forzados, según nuestro deber, á insistir sobre estos asuntos de tan grandísimo interés para nuestro pueblo.

Vemos que las gestiones realizadas para dar pronta solución al expediente del dragado de nuestra barra, por la compañía de Santo Domingo, han dado algún positivo resultado, y en las altas esferas ya se sabe que en la desembocadura del Guadiana, existe un pueblo activo, trabajador é industrial, que se halla en peligro de paralización su vida comercial, si no se le presta todo el apoyo que necesita, y del cual es justamente merecedor.

Pero juzgamos que todavía no son suficientes estos trabajos preliminares, porque no basta decir y que se entere el gobierno, de que este es un pueblo muy necesitado de protección, sino hay que repetir estos trabajos y gestiones una, dos, diez veces, hasta la saciedad si es preciso, y que vean en la constante petición y en la continuada gestión, una verdadera necesidad

perentoria y urgente, y se apresuren á remediarla.

Es con voluntad constante y con testarudez, como se consiguen de los altos poderes que fijen su atención en las necesidades de los pueblos, que por no pedir nunca nada al presupuesto, su miseria ó su engrandecimiento no interrumpe ni un solo piñón del vasto engranaje político.

Hay que aunar las fuerzas, hay que pedir con tesón y recabar de los jefes políticos que sus gestiones sean eficaces y no baldías, y que se tomen todo el interés que es indispensable para salvar los intereses de sus electores, puestos en trance de ruina.

Una labor continuada que hiciera ver al gobierno que lo que se pide es de necesidad absoluta, sería más que suficiente para sacar á nuestro pueblo del abandono en que por tanto tiempo lo han tenido.

Y del expediente del ferrocarril la misma incertidumbre. Hace próximamente un mes se dijo que había llegado á Huelva, para exponerlo á los últimos trámites y recabar la aprobación del gobierno, y sin embargo el expediente no llegó, y lo peor del caso es que á esta fecha no ha llegado todavía á pesar de todas las seguridades de próximo envío.

¿Qué causas motivan que el expediente bien informado en Madrid y en Sevilla, se detenga en esta última capital y no llegue á Huelva para la información pública, como tantas veces se ha prometido? ¿Es que hay una mano oculta que impide su envío á Huelva, á pesar de saberse que es de la mayor utilidad é importancia para los intereses de la región?, ó ¿es que pasado el primer momento de actividad y efervescencia, se han cruzado de brazos para esperar sentados á que él por sí solo llegue?

Sea por una causa ó por otra, nace mucho tiempo que no se habla del ferrocarril, y si no fuera por la campaña que nuestro querido colega «La Provincia» viene realizando, el más suicida de los silencios hubiera caído sobre él.

Por eso el Ayuntamiento, Cámara de Comercio, Gremio de Fomentadores y todas las entidades oficiales y extraoficiales, debieran continuar sus gestiones con fe y con ahínco, y penetrados de la verdadera necesidad que es para este pueblo su construcción, procurar la busca y la captura del expediente y traerlo conducido por una pareja de civiles, si era preciso, demostrando de esta manera á la compañía constructora, que su necesidad es real y verdadera y no una necesidad de verborrea y de momento.

Es preciso, por lo tanto, sacudir la pereza, y hoy que nuestro alcalde está en Madrid, activar aquí las gestiones para que él las apoye y las defienda en las altas esferas.

## Urge el remedio

Venimos observando con bastante tristeza, que desde la implantación de la república en la vecina nación, ha decaído extraordinariamente el número de turistas que de continuo nos visitaban, irrogando esta ausencia un perjuicio grande para la localidad y especialmente para los comercios, pues sabido de todos es, que abastecidos estos establecimientos de manera superior á las necesidades del pueblo, tenían en la población flotante una demanda adecuada para sus géneros y mercancías.

Hoy, debido al pasaporte ó guía que todo ciudadano portugués ha de visar y refrendar al salir de su nación, ha hecho bajar considerablemente el número de viajeros, que por no someterse á las incomodidades é impertinencias de estas formalidades, prefieren quedarse en casa, viajando tan sólo aquellos que tienen absoluta necesidad.

Creemos que por nuestro tratado con Portugal, pueden entrar y salir los súbditos de una y otra nación, sin cortapisas de ningún género, siempre que no se intenten contra las leyes establecidas ni contrabandear, por lo tanto, todas esas pesquisas y requisitos atentan y coartan de una manera tacita la libertad de comunicación, principio fundamental de todas las constituciones.

La Cámara de Comercio, como entidad oficial, debiera estudiar el asunto entablando las reclamaciones al negociado que corresponda, y velar así por los intereses de este pueblo, grandemente lastimados.

## Municipalidades

Asisten los concejales Sres. D. Miguel Martín, D. Antonio Pérez, D. Pedro Gutiérrez, D. Emilio Martín, y don Norberto Gómez, y preside el alcalde accidental D. Manuel Vázquez.

Se abre la sesión, dáse lectura al acta de la anterior y se aprueba y firma.

Léese solicitud de doña Tomasa Muñoz Nieto, en petición de terrenos colindantes á finca de su propiedad en el Campillo de las Vacas, que se acuerda pase á estudio de la comisión correspondiente.

Da el secretario lectura de oficio del señor juez de instrucción, por el que se solicita la sala de sesiones del Ayuntamiento para la celebración de acto por el Tribunal Industrial, y fué concedido.

Se lee relación de las multas cobradas en la semana, y se examinan y aprueban cuentas, entablándose discusión, y fué puesto á votación el pago de una cuenta de dulces y vino, en las tomas de posesión de los dos últimos alcaldes, aprobándose con los votos en contra de D. Norberto Gómez y D. Miguel Martín.

El Sr. Pérez Silgado pide que se

acuerde que la madrona que se construye en las calles Aire, Peña y Realidad, termine uniéndose á la que hay en la calle Santa Clara, y el Sr. Gómez Morlera propone también la continuación de la madrona por el resto de la calle Peña.

Hace referencia el Sr. Gutiérrez Feu á la visita efectuada á las escuelas, y pide que conste en acta el agrado con que la Junta ha visto el estado de la instrucción en las de niñas de la Merced, en la del Convento y el colegio de D. Nemesio Miranda, y muy principalmente en este último. Se expresa en el mismo sentido el presidente, con respecto á este último, pues no asistió á las visitas de las otras escuelas citadas. Se adhieren á las manifestaciones del Sr. Gutiérrez los Sres. Martín Bogaín y Martín Cordero, individuos de la Junta, y dan su conformidad todos los demás señores concejales.

Manifiesta el mismo Sr. Gutiérrez el disgusto con que ha visto el estado de suciedad en que se encuentra la escuela de San Francisco, y pide al señor alcalde que disponga cuanto antes el blanqueo y limpieza del local, y que se exprese al maestro el desagrado del Ayuntamiento por su falta de cuidado en el aseo de la escuela.

Considera el mismo concejal necesario para la completa higienización del local, elevar el piso á la altura del de la calle.

Pregunta el mismo, si en el presupuesto de este año se aumentó el sueldo del cabo de la guardia municipal, contestándosele por el presidente que sólo se aumentó el de los municipales.

El Sr. Gómez Morlera hace referencia á los telegramas leídos en sesiones anteriores, del diputado D. Guillermo Moreno, y pregunta qué hay del reparto de socorros mandados por el gobierno á la provincia para los damnificados por la inundación, sobre lo cual hizo ofrecimientos el diputado; contestándosele por el señor alcalde que no hay noticias de que hayan concedido nada á este pueblo.

El mismo concejal pide que se active el cobro de los débitos de los pueblos del partido, por carcelario, y á propuesta de D. Pedro Gutiérrez, se encarga el mismo Sr. Gómez de visitar los pueblos para interesar el pago de estos atrasos; y terminó la sesión.

## De Teatros

### Dora "La Cordobesita"

Durante la presente semana ha seguido en nuestro teatro actuando la genial artista cuyo nombre encabeza estas líneas, con igual éxito que la noche de su debut.

En verdad que los aplausos que el público tributa á la simpática Cordobesita, son totalmente justos. A pesar de sus pocos años, realiza todos los trabajos con la seguridad de una experi-

mentada en la labor tan difícil del completo; la picardía, gracia y vis cómica que á esta miniatura de artista adornan, la quisieran para sí muchas de las que cultivando este mismo género, se denominan estrellas.

El teatro se ve todas las noches muy concurrido, y el público aplaude y exige repeticiones (acaso excesivas), á las que la artista accede con excesiva galañería.

Muchas de las canciones de la pequeña Dora quedarán de repertorio entre trasnochadores y los que no lo son, y entre ellas ya lo es el «Ven y ven», que con saladisima picardía interpreta.

## Chismorreos

Nuevamente se ha vuelto á hablar de que en breve debutará en nuestro teatro una compañía de zarzuela. Esta vez le ha tocado el turno á la que actúa en Nerva dirigida por el señor Vidgain.

Hemos tratado de informarnos, y podemos asegurar que hasta la fecha nada hay seguro; la empresa está en correspondencia con la referida compañía, pero aun no han llegado á un acuerdo.

Celebraríamos que cuajara la combinación, por ser una compañía de cuyo conjunto tenemos los mejores informes.

Entre otros elementos muy estimables, figuran en ella la primera y muy aplaudida tiple Srta. Lacarra y la tiple cómica Srta. Lola Ramos, cuyos primeros pasos en su carrera artística presenció nuestro público en el teatro de verano del Sr. Aguado, llegando á ser una tiple muy solicitada por las empresas, á más de autora de varias obras teatrales, entre ellas «El niño de Breves» y «La estocá é la tarde».

PREVENIDO.

## El bergantín goleta LOS EMILIOS

El domingo 3 del corriente arribó á nuestro puerto este velero, que era esperado con verdadera ansiedad, por haber salido de Vigo para ésta con cargamento total de maderas el 5 del pasado Enero, habiendo corrido en alta mar todo el temporal que en estos dos meses ha reinado.

Gracias á la pericia del viejo y experimentado marino D. Angel Mari, que manda dicho buque, no ha habido que lamentar ninguna desgracia personal á bordo, si bien en el terreno material las pérdidas sufridas son considerables.

Como el relato de la travesía pudiera interesar á nuestros lectores, por lo accidentada, decidimos celebrar una entrevista con el capitán, el cual, con la amabilidad que caracteriza á la gente de mar, nos la concedió.

Empezamos nuestra entrevista preguntando:

—Es cierto, capitán, que éste es el peor viaje que registra usted en su historia de marino?

—Y tan cierto; no he visto la muerte tan de cerca como la ví en los días 1 y 2 del pasado Febrero, y tenga usted en cuenta que llevo 43 años luchando con el mar.

—¿Quiere usted hacerme un relato detallado de lo ocurrido en esos días?

—Diré á usted lo que pueda; ni uno mismo que lo pasa, puede explicar cómo ocurren esas cosas, y estoy seguro que si pudieran decirse tales y como ocurren, nos tacharían de exagerados.

El día 1 de Febrero, como le llevo dicho, estando junto al Cabo San Vicente y como á las doce del día, sorprendiéonos un violento ciclón que levantó mares imponentes de los cuatro cuadrantes. Al descargar el ciclón nos cogió forzando velas para franquear la costa. La violencia del viento, hizo acostarse al buque de la banda de estribor, amenazando, si no se recurría á medios euérgicos, poner la quilla al sol. En tal posición el buque, se corrió toda la cubertada y cadenas hacia dicha banda de estribor, agravándose con esto nuestra ya difícil situación. Inmediatamente y como único medio de salvación, acordé con la tripulación picar velas, arrojándolas al mar, lo que fué ejecutado incontinenti sin lograr, á pesar de este sacrificio y de la madera que el mar se había llevado de la cubierta, que el barco recobrará su posición normal.

Mandé que inmediatamente fuera arrojada al mar el ancla de estribor con cinco grilletes de cadenas, y á pesar de aligerar al barco de este peso, tampoco conseguí enderezar el barco, que seguía amenazando un inminente naufragio.

—¿Todas esas maniobras se harían con gran dificultad?

—Figúrese; además de la posición del barco, añada usted que la lancha trinchada entre la cubertada se había desmandado y recorría la cubierta de un lado á otro, empujada por las olas, amenazando aplastarnos. Con grandes esfuerzos y mayor peligro, conseguimos sujetarla y arrojarla al mar, lo que también ejecutamos con la carga y todo lo que sobre cubierta había, logrando así que el barco volviera á su posición normal. El peligro de momento había desaparecido, pero nos quedaba la lucha con el temporal, que arreciaba cada vez más.

Dí la voz á mi tripulación de «Ya tenemos barco», y ésta, que dicho sea en su honor, ha trabajado con verdadero heroísmo, me respondió con frases de valor.

Determiné entonces correr á discreción de mar y viento con un solo velachito que nos había quedado izado, pasando así la noche del 1, que fué un tiempo peor aun que el día. A pesar del temporalazo, todos los tripulantes ocupaban sus puestos colgados de las bergas, reponiendo con nuevas velas las arrojadas al mar, sin cuya maniobra la pérdida del barco hubiera sido segura.

A las nueve de la mañana del 2 avisamos el Cabo Espichel, y siendo imposible remontarlo y menos retroceder, determiné como único recurso tomar la barra de Setubal, encontrándome sin práctica para darnos entrada, por hacerlo

imposible temporal. Entonces me arriesgué á entrar bajo mi responsabilidad y á pesar de hacer 24 años que no entraba en dicho puerto, lo que verifiqué afortunadamente sin el menor tropiezo, siendo muy felicitado á mi llegada por infinidad de personas que desde tierra presenciaban con ansiedad la lucha del barco en la barra.

—Entonces, ¿también á la entrada de Setubal corrió el barco peligro?

—Tan grande ó mayor que el día anterior; cinco metros que me hubiera desviado á un lado ú otro, hubieran sido más que suficientes para no poder contrarlo.

En resumen una verdadera odisea, 30 horas sin comer ni descansar y luchando con la muerte á cada momento, con el agua á la cintura; pero quiero haga usted constar nuevamente, que á pesar del peligro corrido, no abandonó un instante á la tripulación la serenidad ni el espíritu de disciplina, ejecutando todas las peligrosas maniobras en medio del temporal, con la precisión misma que si se tratara de un simulacro.

—¿Cuántos hombres componen la tripulación?

—Seis incluyéndome yo, naturalmente, y un grumete que estuvo todo el tiempo de mayor peligro á mi lado en el timón.

De Setubal á este puerto nada ocurrió digno de ser contado.

Dimos por terminada nuestra entrevista con el Sr. Mari, agradeciéndole los datos que para satisfacer la curiosidad de nuestros lectores, nos ha facilitado.

Nuestra enhorabuena al inteligente marino, y le deseamos no vuelva á verse en trances como el que referido queda.

P.

## Notas de la semana

El jueves, en la calle Lusitania y por intransigencia de dos individuos que conducían dos carros, para efectuar el paso, suscitaron una disputa de la que terminaron al puñetazo, causándose lesiones de poca importancia.

Los agentes, llegaron cuando no hacían falta.

### EL DR. TALEGON

Se encuentra entre nosotros el conocido cirujano-dentista del Hospital provincial de Huelva Dr. Talegón, el cual se propone pasar aquí una breve temporada, dando á conocer sus trabajos protésicos, que tan justa fama le han conquistado en la capital de nuestra provincia.

Tenemos sumo gusto en ponerlo en conocimiento del público, para que todo aquel que padezca de enfermedades de la boca, pueda ahora obtener completa curación en su dolencia.

Se hospeda en la fonda de La Campana.

Consulta á domicilio.

### VISITA A LAS ESCUELAS.

La Junta local de primera enseñanza estuvo el lunes en la pública de San Francisco, y en el colegio subvencionado que dirige D. Nemesio Miranda.

Hemos oído á individuos de la Junta expresarse en tonos muy laudatorios para las señoras maestras de la escuela de niñas de la Merced, y también para las hermanas de la Cruz, que tienen á su cargo la de niñas del Convento; pero guardan el primer lugar en sus alabanzas para el colegio de niños que dirige D. Nemesio Miranda, que causa admiración por la regularidad de la instrucción en todos los grupos de enseñanza, y el grado de ella á que los niños alcanzan.

Con respecto á las escuelas públicas de niños, diremos que no merecen á la Junta este buen concepto.

También hemos oído quejas del estado de limpieza en la escuela de San Francisco, llena de polvo y telarañas y negra por la falta de cal, y deseamos en bien de la higiene, que tanto se debe cuidar en las escuelas, que por quien corresponde se disponga el blanqueo y la general limpieza.

Por ausencia del alcalde D. Cayetano Feu, desempeña la alcaldía el primer teniente de alcalde D. Manuel Vázquez Barroso.

Unos cuantos vecinos de la Villa nos ruegan hagamos público su gratitud al concejal de este Ayuntamiento D. Manuel Jiménez, por su labor tan beneficiosa, llevada á cabo en la recomposición de los caminos de aquel barrio.

Ha marchado á Lagos para asuntos de negocios, el fomentador D. Antonio Reyes Rasco.

Ha regresado después de pasar unos días en San Silvestre, D. Miguel Pérez Barroso.

Tenemos el gusto de manifestar, que el artículo de fondo de nuestro último número titulado «El dragado de la barra», ha sido publicado y comentado favorablemente para los intereses de este pueblo, por nuestro querido compañero de Huelva «La Provincia».

Por virtud de auto de la Audiencia provincial, ha sido puesto en libertad provisional bajo fianza, don Jose Garcia Céspedes.

El miércoles estuvieron en Isla Cristina los Sres. D. Pedro Gutiérrez Feu, D. Manuel Vázquez, D. José Pérez Barroso y D. Cándido Gómez Feu, para tratar de asuntos de almadrabas, con el trust almadradero de aquella población.

Nos es grato comunicar á nuestros lectores, que se han puesto al cobro los recibos del primer mes de la suscripción de nuestro periódico, y hasta la fecha no han descalabrado al cobrador.

También nos complacemos en mani-

festar que están saldadas las cuentas de los gastos originados en el mes anterior por nuestro semanario, y que tanto el director como el cuerpo de redacción, gozan de perfecta salud.

Ha regresado á ésta, después de pasar algunos días en Setubal por asuntos de negocio, el fomentador D. Juan Delgado Pérez.

## Tribuna libre

**Pregunta.**—Idea sobre el descubrimiento del vapor aplicado á la navegación. Vicisitudes del invento. Nombre y nacionalidad del inventor. Primera nación que adoptó el invento. Y ¿qué hay de lo atribuido en este invento á Blasco de Garay?

UN CURIOSO IMPERTINENTE.

**Respuesta.**—Se considera á Robert Fulton como inventor de la navegación á vapor, porque sus ensayos fueron más prácticos que los de todos los muchos antecesores que tuvo en los trabajos de aplicación del vapor á la navegación.

El primer intento fué en Barcelona, en 17 de Junio de 1543, por Blasco de Garay; asegurando informes de testigos, que salió bastante bien, haciendo marchar el buque «La Trinidad», de 200 toneladas, por dos ruedas colocadas en los costados, puestas en movimiento por una gran caldera de agua hirviendo, andando el navio á razón de legua por hora.

Garay había hecho en 1539 proposiciones al emperador Carlos V, para la realización de este invento entre otros, mas no consiguió que le prestaran la atención que merecía, y alcanzó solo que el emperador le diera 200.000 maravedís.

Cerca de dos siglos transcurrieron hasta un nuevo invento, el de Papin en 1707, que navegó en un buque al que puso máquina de vapor. Salió de Cassel, en el río Fulda, y se proponía ir á la Gran Bretaña, pero al llegar á Munden (Hannover), los barqueros, amotinados contra el invento, destruyeron el barco y la máquina.

Jonatan Hulls, en 1737, tomó patente de invención en Inglaterra, para buque de vapor que no llegó á construirse.

Wayringe, lorenés, á invitación del rey de Polonia, construyó y navegó con uno. El conde de Auxiron con

otro, por el Sena en 1774, y en 1774 Perier, Jouffrois en 1778 en el río Dubs, y en 1781 en el Saona, siendo considerado este intento el primero de éxito completo.

Darnal también hizo pruebas en Francia en 1881.

En los Estados Unidos, Rumsey en 1786 y Jhon Fitch en 1788, hicieron afortunados ensayos.

Miller en 1786, Taylor en 1787, Symington en 1787 y 1789, Dundas y Stanhope 1795, Baldwin 1796, Lyvington 1798, y otros que cansaría nombrar, ensayaron en Francia, en los lagos de Suiza, en los Estados Unidos y en Inglaterra, con más ó menos escasa fortuna. Bell en Inglaterra empleó el primer barco de vapor para el servicio de pasajeros en Europa, y por sus trabajos y experimentos se inauguró definitivamente en Inglaterra la navegación por este medio.

Y aparece Fulton de nacionalidad anglo-americana, nacido en Little-Britain (Pensilvania) en 1765, haciendo su primer ensayo de un vapor en el río Sena en 1803. Hizo proposiciones al gobierno de Napoleón Bonaparte, que no obtuvieron buena acogida, y marchó á los Estados Unidos, donde en Agosto de 1807 colocó sus máquinas en el «Clermont», haciendo su primer viaje de New-York á Albany, cuya distancia es de 60 leguas, en 32 horas y estableciendo poco después un servicio regular de navegación entre las dos ciudades dichas, quedando definitivamente descubierta y aplicada la navegación á vapor.

E. M. B.

**Pregunta.**—¿Cuándo empiezan las tiradas del tiro de pichón?

¿Qué efecto ha producido el reclamo de «Poule», en su artículo «Orientando?»

UN PICHÓN.

**Respuesta.**—La inauguración de las tiradas tendrá lugar en la misma fecha que en años anteriores: el primer domingo de Pascua de Resurrección.

Envía «Poule» una suave protesta al preguntante, por titular «reclamo» su artículo «Orientando», y tiene á la vez el gusto de decirle, que cuenta el Tiro con un nuevo digno socio, que no cree haya tenido necesidad del consejo, considerando por esto que el llamado reclamo no ha tenido efecto eficaz.

En esta sección publicaremos, todos los trabajos que nos envíen los espíritus

más ó menos joviales y que quieran echar dos cuartos á espada.

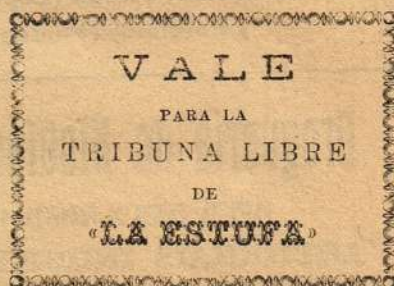
Aunque mantendremos un criterio amplísimo, conste que no publicaremos nada que sea atentatorio á la dignidad personal, á la lógica ó á la gramática, y que todo saldrá convenientemente desinfectado.

Asimismo acogeremos en este lugar todas las quejas, peticiones y ruegos que quieran hacer los lectores á la primera autoridad local, por insuficiencias ó descuidos en el servicio público.

Y por último, contestaremos á todas las preguntas, que sin ser impertinentes ó majaderas, tengan á bien dirigirnos nuestros lectores, siempre que encierren un afán de saber, ó persigan un fin útil y práctico.

Para tener derecho á estas ventajas es indispensable, que todos los artículos y quejas vengan firmados, únicamente las preguntas pueden hacerse con seudónimo y además, enviar un vale de los que al pie se insertan.

Los originales para esta sección podrán depositarse en el buzón establecido en la puerta de nuestra redacción Plaza de las Monjas, 1.



## Dr. J. Talegón

Dentista del Hospital provincial de Huelva

Estará por breves días en la fonda de La Campana.

No se cobra ningún trabajo sin que el cliente esté completamente satisfecho de él.

Consulta á domicilio sin aumento de precio, previo aviso en la fonda.

Huelva: Cánovas, 55

Ayamonte: Fonda de La Campana

IMP. JOSÉ HIDALGO. — AYAMONTE

## CASA GONZÁLEZ

GRAN BAZAR DE NOVEDADES

CRISTÓBAL COLÓN, 1 Y LUSITANIA, 16

AYAMONTE

### TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

Mercería, Pasamanería, Bisutería, Artículos de Viaje, Confecciones, Útiles de Escritorio, Juguetes finos, Objetos de Plata, Bronce y Porcelana. Especialidad en artículos propios para regalos

## PLATA MENESES

ÚNICO DEPÓSITO PARA AYAMONTE Y SU PARTIDO

Objetos de utilidad y adorno de gran fantasía

COMPLETO SURTIDO EN OBJETOS PARA EL CULTO

## FEU HERMANOS

### FÁBRICA DE CONSERVAS

En Ayamonte, Terrón (Lepe) y Oihao  
y Portimao (Portugal)

## Droguería de Nicolás Gómez

COMPLETO SURTIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

### ARTÍCULOS INDUSTRIALES

ESPECIALIDADES NACIONALES Y EXTRANJERAS

### AGUAS MINERALES

ORTOPEDIA, GOMAS, TERMÓMETROS, BARNICES,  
PERFUMES DE MARCAS ACREDITADAS

Calle Cristóbal Colón

## Morrison, Domínguez y Comp.<sup>a</sup>

Villarreal, AYAMONTE, Isla Cristina

ESTAÑO, PLOMO, HOJALATA, ALGODONES,

PUNTILLAS, ARCOS, ALAMBRES

CARBUROS, CEMENTOS, HIERROS, ACEROS

Y HERRAMIENTAS

Fundición de Hierro y Bronce en Huelva

## PEREZ HERMANOS

Fábrica de Conservas, Salazones  
y guanos de pescados

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza y en la Onubo-Extremeña de Huelva, y MEDALLA DE BRONCE en la Universal de Barcelona.

## NORBERTO GOMEZ

DOCTOR PULIDO, 2.- AYAMONTE

Comisiones y

Representaciones

DEPOSITO DE MAQUINAS DE COSER

DE LA CASA SINGER

## López Oller y Martín Cordero

Y COMPAÑÍA

AYAMONTE, HUELVA

METALES, PLOMOS EN LINGOTES, TUBOS  
Y PLANCHAS

ESTAÑOS EN BARRAS, CARBURO

DE CALCIO, HOJA DE LATA

ZINC, HIERRO Y OBJETOS DE FUNDICIÓN

SUCURSALES

Isla Cristina y Villarreal de Santo Antonio

## Grandes Fábricas y Almacenes

DE SALAZONES

DE

Antonio Reyes Rasco

ATUN SALADO, MOJAMAS, SARDINAS PRENSADAS

AYAMONTE, HUELVA

# SUPLEMENTO

## NÚMERO 6 DE

# LA ESTUFA

## FIESTAS DE AVIACION EN AYAMONTE

Nuestro Ayuntamiento queriendo dar mayor esplendor á las fiestas que en honor de Ntra. Sra. de las Angustias se celebran todos los años en el mes de Septiembre, se puso en comunicaci6n con el célebre aviador Garnier para que un número de este espectáculo figurará en el programa y el resultado de la correspondencia entablada con el hombre-pájaro ha sido el siguiente:

Contestaci6n de Garnier al señor García Lobo secretario del Ayuntamiento y encargado por la corporaci6n para las negociaciones á este respecto:

«Sr. D. Rafael García, Secretario del Ilustre Ayuntamiento de Ayamonte.

Muy Sr. mio: Recibo su muy atenta de fecha 11 del corriente que paso á contestar.

En efecto, estoy contratado para volar en Huelva del 27 de Agosto al 1.º de Septiembre. Podría volar en Ayamonte solamente en los días comprendidos entre el 2 y 5 de este último mes, pues para más adelante tengo compromisos con otras poblaciones de España. Como según tengo entendido no hay ferrocarril de Huelva á Ayamonte me vería obligado á trasladarme de una poblaci6n á la otra volando, para lo cual saldría de Huelva, aterrizaría en esa y después de volar ahí una tarde regresaría á Huelva.

El precio por una tarde de vuelos sería 4.000 pesetas. Además han de tener en cuenta que no tendrán que hacer cobertizo para el aparato ni ningún otro gasto de importancia.

En espera de su grata respuesta aprovecho esta ocasi6n para ofrecerse de V. affmo. atto. s. s. q. b. s. m.,

**GARNIER.**

A esta carta del aviador Garnier se le ha contestado por el mismo Sr. García Lobo en la forma siguiente:

«Sr. D. Leoncio Garnier.

San Sebastián.

Muy Sr. mio: En mi poder su muy

estimada fecha 25 del actual á la que tengo el gusto de contestar.

Los días 2 al 5 de Septiembre en los que solamente puede venir á ésta no coinciden con los de muy antiguo establecidos para las fiestas de esta Ciudad que son del 7 al 11 de dicho mes, por lo que no puede incluirse el festejo de aviación entre los oficiales organizados por el Ayuntamiento.

Hay aquí muchos deseos de ver á usted volar y en vista de su propósito de venir desde Huelva á ésta volando, ha aumentado el entusiasmo de sus admiradores dando lugar á que se forme una Comisi6n de personas prestigiosas de esta localidad que han iniciado una suscripci6n entre el comercio, la industria y particulares para reunir los fondos necesarios para realizar esa fiesta en los días 2 al 5 de Septiembre que V. señala.

Esta suscripci6n ha de dar sin duda un buen resultado, pero ante el temor de que no alcance á la cantidad necesaria para el pago de su contrato, ruego á usted en mi particular y en nombre de todos los que se interesan por tener el honor de recibir á V. en ésta, tenga la bondad de hacer una rebaja en el precio de 4.000 pesetas que señala por una tarde de vuelos y venir y marchar á Huelva volando, que supongo será llegar un día, otro para en su tarde hacer vuelos y otro para marchar, cuyo extremo le ruego puntualizar.

Dice V. que no hace falta frugar ni otros gastos de importancia, pero desconociendo las condiciones que ha de reunir el campo necesario para aterrizar y elevarse, tanto en extensi6n superficial como en firmeza del piso, etc., ruego á usted tenga la bondad de indicárlas para tenerlas en cuenta y estudiar si hay medios de prepararlo como sea necesario.

Aquí tenemos una planicie de regular extensi6n sin arbolado, que al recibir sus noticias se medirá exactamente; el piso en su mayor parte es de marisma ó sea blando y sumamente húmedo por la entrada de las aguas del río Guadiana en sus mareas extraordinarias y con algunos pequeños caños que forman esas aguas, pero creemos que apisonado el piso en una faja de la anchura y extensi6n que V. indique y cubiertos esos

caños con maderas en la parte que atravesase la faja podría ser bastante para aterrizar y elevarse.

Al recibir su contestaci6n á la presente, ya tendremos conocido el resultado de la suscripci6n organizada, en vista de su último y más reducido precio, de sus datos sobre condiciones imprescindibles del campo de aviación estudiaremos si éste puede prepararse y si la cantidad reunida es suficiente para esos gastos, le telegrafiaré dándole la conformidad ó manifestándole la imposibilidad de organizar la fiesta, que sería con gran pesar nuestro, para que pueda disponer de esos días para otros contratos.

En espera de sus nuevas y gratas noticias, me complazco en reiterarme de Vd. affmo. s. s. q. b. s. m.,

**Rafael García Lobo**

¿No le sería posible haciendo un esfuerzo venir del 5 al 7?

\*\*\*

Como se vé por lo que antecede, al tenerse conocimiento de las proposiciones de Garnier para venir, una comisi6n de personas entusiastas y prestigiosas, tomó á su cargo abrir una suscripci6n popular con el fin de aligerar los gastos que el Ayuntamiento tuviera que hacer por este número extraordinario en el programa de sus festejos, y al efecto, la suscripci6n abierta en el día de ayer, ha dado hasta hoy el siguiente resultado:

	PESETAS
D. Manuel Ajuria. . . . .	25
Sres. Muñoz y Feu . . . . .	25
D. Manuel Lucena . . . . .	5
» José de la Cruz . . . . .	25
Sres. M. Martín Cordero y C.ª	100
D. Emilio M. Bogarín . . . . .	10
» Sulpicio Martín . . . . .	10
» Manuel Cruz. . . . .	5
» José Lima. . . . .	10
» Rafael García Lobo. . . . .	10
» Fabián Santana. . . . .	25
» Antonio Reyes Raseo . . . . .	5
» José Campillo . . . . .	5
» Angel Botello. . . . .	25
» Enrique López Perea . . . . .	15
» Antonio Reyes Raseo . . . . .	25
» José Hidalgo Machado. . . . .	25
» José Jesús Portanet . . . . .	25
Suma y sigue. . . . .	375

	PESETAS
Suma anterior . . . . .	375
D. Joaquín Portos . . . . .	10
» LA ESTUFA . . . . .	25
Sres. B. Lescarret y Duffau, Burdeos . . . . .	100
Sres. Fernández y C. <sup>h</sup> . . . . .	50
Sres. Morrison, Domínguez y C. <sup>h</sup> . . . . .	100
D. Antonio Vergara . . . . .	5
» Antonio Pérez Silgado . . . . .	25
» Miguel Valdés . . . . .	25
» Juan Delgado . . . . .	25
» Club Tijera . . . . .	100
» Jesús Álvarez Ponca . . . . .	5
» Vda. é Hijos de M. Jesús . . . . .	25
» Flaviano Gómez . . . . .	25
» Gregorio Vivas . . . . .	5
» José Barroso Alfonso . . . . .	5
» Emilio Barroso Rivero . . . . .	5
» José López Vázquez . . . . .	10
» José Barroso Rivero . . . . .	5
» Rafael Gómez y Gómez . . . . .	30
» Domingo Vázquez . . . . .	25
» Manuel Rodríguez García . . . . .	25
» Ramón Hidalgo Machado . . . . .	5
» Nicolás Arbucias . . . . .	15
» Vicente Iñiguez . . . . .	50
» Manuel Vázquez Azevedo . . . . .	5
<b>Total . . . . .</b>	<b>1.080</b>

Como vemos por el anterior resultado, el entusiasmo ha prendido rápidamente en el ánimo de los ayamontinos, que deseosos de contemplar el más asombroso prodigio de la ciencia contemporánea, ha bastado la simple indicación de unas personas amigas del adelanto y del prestigio de nuestro pueblo, para que todas respondan con su peculio á la fiesta más culta y más civilizadora con que hoy cuenta la humanidad. Y decimos prestigio para un pueblo, porque prestigio es y muy grande, que un pueblo que apenas cuenta con diez mil almas, se esfuerce en ver un espectáculo reservado hoy, por sus enormes gastos,

á las grandes capitales ó á aquellos pueblos que por su desenvolvimiento cultural y económico están á la altura de ellas.

Además, esta fiesta tiene un marcado sabor de cultura, de progreso, y ensancha el espíritu ver al hombre con su inteligencia y con su sabiduría pelear con los elementos y vencerlos en una lucha titánica y grandiosa; y esta conquista sorprendente y consoladora, la podemos ver en nuestro pueblo, en nuestro amado rincón, á poco que las personas amantes de la cultura y cariñosas con el terruño que les vió nacer, hagan un pequeño esfuerzo y contribuyan en la medida de sus fuerzas á esta aspiración que hoy encarna en unos cuantos y que mañana seguramente, será la de todo buen ayamontino que ame á su patria chica y lleve en el pecho un anhelo de cultura y progreso.

Por otra parte, esta fiesta que tanto dice del nivel intelectual de un pueblo y de su amor á los avances de la civilización, es una siembra de beneficios para la vida comercial é industrial de nuestro pueblo en esos días, pues si bien se pide para ella un pequeño desembolso, con creces los dara la afluencia de forasteros, que atraídos, vendrán á gozar del espectáculo maravilloso.

¡Ayamontinos, demostremos que nosotros, aunque arrinconados por falta de vías de comunicación, entramos en las corrientes civilizadoras que marcan los tiempos modernos!

### El aviador Garnier

Garnier es el aviador predilecto del público español, distinguiéndose por su condescendencia, (condición poco común en los que á la aviación se dedican). En todas las poblaciones en donde ha sido contratado, ha efectuado más vuelos de los que tenía anunciados y dado sorpresas á los públicos, como la de

Alicante, encima de cuya plaza de toros se presentó inopinadamente cuando el circo se encontraba totalmente ocupado, y arrojó al público ramos de flores, siendo por este hecho ovacionado.

Garnier es español por afición, pues siendo francés ha preferido vivir en nuestra patria, fijando su residencia en San Sebastián.

El intrépido Garnier, es hoy día uno de los primeros aviadores que existen, como lo prueba el hecho de haber vencido recientemente en Pamplona, en el vuelo de altura á Vedrines, campeón de Paris-Madrid.

Garnier no ha dejado nunca defraudadas las esperanzas de los públicos, volando en muchas ocasiones con vientos superiores en velocidad á los que las reglas de aviación marcan, con grave riesgo, con tal de que el público que había acudido á la fiesta no volviera desilusionado, como ha ocurrido en otros festejos á que él no ha concurrido.

Garnier tiene tanto dominio sobre el aeroplano, que apesar de ocupar como antes decimos un primer puesto, es sin duda el aviador que menos accidentes ha sufrido.

Después de lo dicho sobre el célebre aviador, sólo un deseo y una aspiración debe tener el pueblo de Ayamonte: ver, admirar el espectáculo, donde un hombre venciendo las leyes de la gravedad y las duras cadenas que lo amarran al suelo, se remonta al cielo en un afán de redención y de conquista.....

### La Comisión

**NOTA.**—Los señores que deseen suscribirse para contribuir á los gastos de las Fiestas de Aviación, pueden hacerlo en el Ayuntamiento ó en la Redacción de nuestro semanario.

IMP. JOSÉ HIDALGO.—AYAMONTE



ayuntamiento de  
**AYAMONTE**

ARCHIVO MUNICIPAL